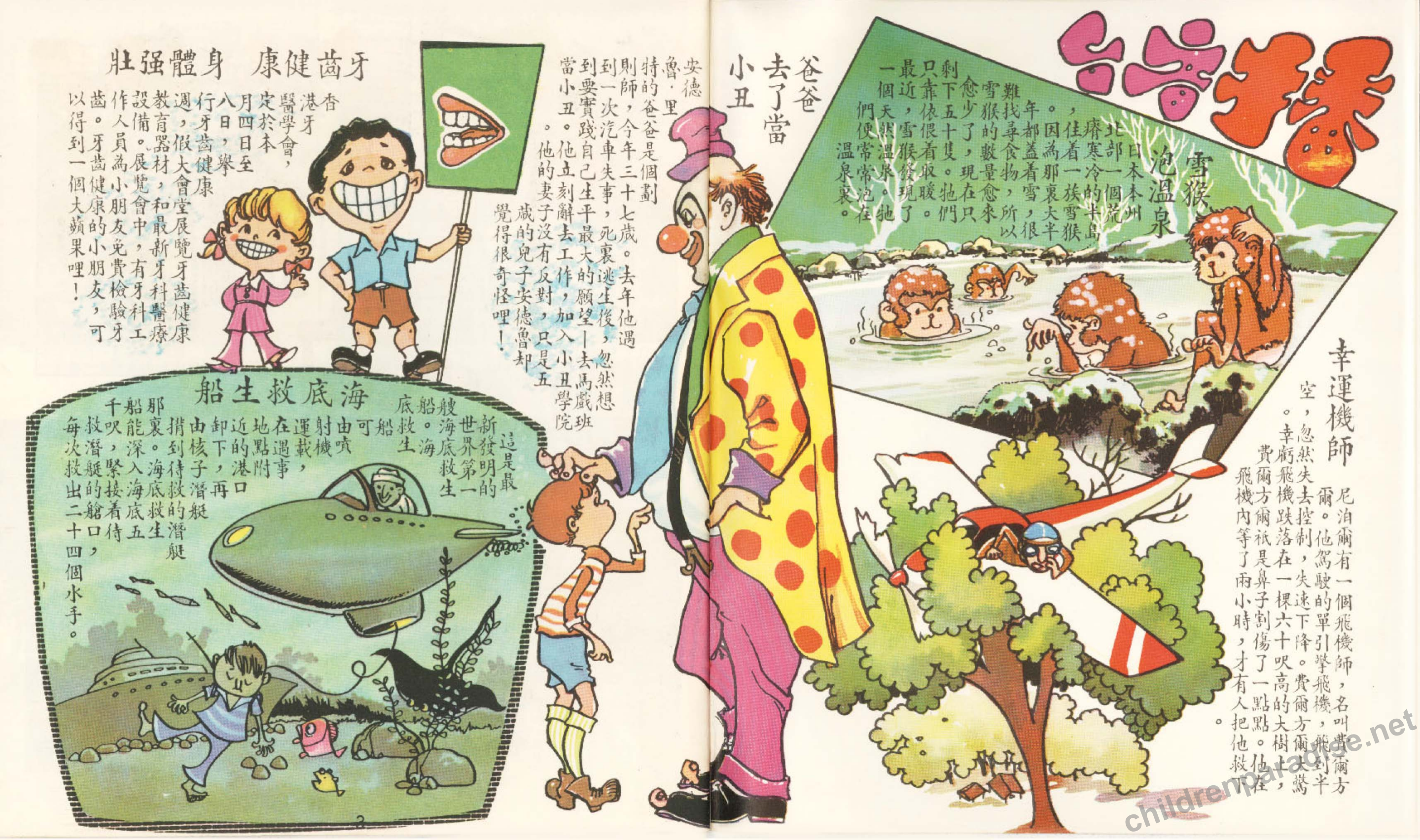
兒童樂園

44

兒童樂園




牙齒健康　身體强壯
香港牙醫學會，定於本月四日至八日，舉行牙齒健康週，假大會堂展覽牙齒健康教育器材，和最新牙科醫療設備。展覽會中，有牙科工作人員為小朋友免費檢驗牙齒。牙齒健康的小朋友，可以得到一個大蘋果哩！
爸爸去了當小丑
安德魯．里特的爸爸是個劃則師，今年三十七歲。去年他遇到一次汽車失事，死裏逃生後，忽然想到要實踐自己生平最大的願望－去馬戲班當小丑。他立刻辭去工作，加入小丑學院。他的妻子沒有反對，只是五歲的兒子安德魯卻覺得很奇怪哩！
雪猴泡溫泉
日本本州北部一個荒瘠寒冷的半島，住着一族雪猴。因為那裏大半年都蓋着雪，很難找尋食物，所以雪猴的數量愈來愈少了，現在只剩下五十隻。牠們只靠依偎着取暖。最近，雪猴發現了一個天然溫泉。牠們便常常泡在溫泉裏。
海底救生船
這是最新發明的世界第一艘海底救生船。海底救生船可由噴射機運載，在遇事地點附近的港口卸下，再由核子潛艇揹到待救的潛艇那裏。海底救生船能深入海底五千呎，緊接着待救潛艇的艙口，每次救出二十四個水手。
幸運機師
尼泊爾有一個飛機師，名叫費爾方爾。他駕駛的單引擎飛機，飛到半空，忽然失去控制，失速下降。費爾方爾大驚。幸虧飛機跌落在一棵六十呎高的大樹上，費爾方爾祇是鼻子割傷了一點點。他在飛機內等了兩小時，才有人把他救下。

童話

雪白和玫瑰紅

1
從前有一個窮寡婦，她和兩個女兒住在一間簡陋的小屋裏。屋前種着一棵白玫瑰和一棵紅玫瑰。兩個女孩和兩棵玫瑰一樣可愛，一個叫雪白，一個叫玫瑰紅。

2
雪白和玫瑰紅是少有的好孩子，又勤勞又愉快。玫瑰紅愛在田野裏採花和捉蝴蝶。雪白沈靜些，愛在家裏幫媽媽做事，有時讀書給媽媽聽。

3
雪白和玫瑰紅兩個相親相愛，出外時總是手挽着手，有東西一定大家分享。她們每次到森林裏收集紅草莓，野獸都親熱地走到她們跟前，從不傷害她們。

4
假如天晚了，來不及回家，她們就在草地上睡覺。媽媽知道她們這樣做，也不擔心。

5
雪白和玫瑰紅把小屋收拾得非常整潔，叫人朝裏面一看，也覺得高興。夏天裏，玫瑰紅打掃廚房，每天早晨媽媽還沒有醒，她就放一瓶新鮮的玫瑰花在她牀前。

6
到了冬天，雪白一早就起來生火，把鍋子掛在火鈎上燒水。鍋子雖然是黃銅做的，但擦得非常乾淨，像金子一樣發光。

7
晚上，窗外飄着雪花，媽媽叫雪白關上門，大家坐在灶邊，媽媽戴上眼鏡，朗誦一本大書。雪白和玫瑰紅一面聽，一面紡線。

8
一天晚上，忽然有人緊急地敲門。玫瑰紅以為是一個要投宿的窮人，連忙跑去開門。不料進來的是一隻大黑熊。玫瑰紅大聲叫喊，轉身就跑。雪白嚇得躲在牀下。



過了些時候，媽媽叫她們到森林去拾柴。她們看見一棵大樹倒在地上。一個矮人，臉孔蒼老憔悴，他那匹一尺多長的白鬍子，末端夾在樹縫裏，急得跳來跳去。

你們站在這裏幹嗎？你們不能幫幫我的忙嗎？

雪白和玫瑰紅用力拔鬍子，但因為夾得太緊，拔不出來。雪白只好掏出剪刀，剪去鬍子末端。矮人一得到自由，就在樹根中抓起一袋金子走了。

笨東西，把我漂亮的鬍子剪去一段，真該死！

有一天，雪白和玫瑰紅去釣魚，看見那矮人在水面跳來跳去。原來他的鬍子和魚絲纏在一起，一條大魚上鈎，大魚反而把矮人拉到水裏。幸虧雪白和玫瑰紅趕到，把他拉住。

可是鬍子和釣絲纏得很緊，沒法解開，雪白只好又拿出剪刀，把一部分鬍子剪斷。

你們這些害人精，要毀壞我的容顏嗎？你們把我的鬍子剪了一次又一次，我還能見人嗎？但願不要再碰見你們！

矮人罵了她們一頓，從蘆葦裏拿了一袋珍珠走了。

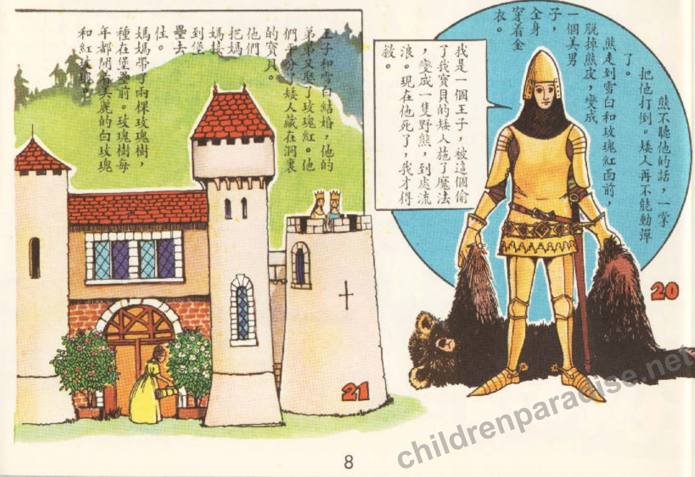
過了不久，媽媽叫雪白和玫瑰紅到城裏買針線。她們走過荒地時，看見一隻大鷹在空中盤旋。後來愈飛愈低，最後停落在不遠的一塊岩石前。

岩石後忽然傳來一聲慘叫，原來大鷹把她們熟悉的矮人抓起，正要飛走。好心腸的雪白和玫瑰紅，馬上拉着矮人，和大鷹爭奪了很久，才把矮人扯下來。

你們不能斯文點嗎？把我的外衣撕得破破爛爛，你們真是又粗又笨的蠢東西！







謎里

怎樣上高山？

伍先生初次爬山，又不熟悉這裏的山路，恐怕會迷失。小朋友，請你帶他走！





選燈罩

費太太到燈飾店選購一對枱燈，選了好久也選不到。小朋友，你能在這裏找出兩個相同的枱燈嗎？

生活故事

媽媽不愛我？



我和妹妹同在一所學校唸書，每天放學媽媽都來接我們。



今天經過一間糖果店，妹妹嚷着要吃棒棒糖，媽媽便買給我們。



我心裏不高興，因為媽媽替妹妹選擇的棒棒糖又大又厚。
哼！媽媽偏心！



妹妹整天捧着它，好像要在我面前示威。
碰她一下。
呀！



姊姊，你看你！
哼！不小心走路，還說！



媽媽聽到我們吵嘴，就來哄妹妹。
媽媽不愛我了。



唔，你們考試成績好，媽媽送給你們每人一件禮物。
一定又是大份的給妹妹。



美蘭，這一盒是你的。
謝謝你！媽媽。
怎麼這次媽媽會把大的一盒給我呢？



美宜，媽媽給我這個大的洋娃娃，你會不高興嗎？
媽媽給我甚麼都高興，要不，就不是好孩子了。



我想着，想着，隨手拿起剛才賭氣丟在一旁的棒棒糖來吃。
噢！是夾心的，這塊比妹妹那塊還貴呢！



唉！我真不好。媽媽，別怪我器量小。
美宜，剛才我碰碎了你的棒棒糖，明天還你一塊更好吃的。
好的，姊姊。
媽媽以前也說過，只要我們是好孩子、好學生，媽媽爸爸對我們每一個都一樣好。


中國神話 一零七
計害皇后
右
姜皇后聽說紂王造炮烙、蠆盤殘害忠臣，立刻前往紂王宮中，想勸諫他不要這樣做。當她行至宮門，已聽到歌舞奏樂的聲音，一問宮監，知道妲己正在歌舞。
啟稟皇后，皇上正在歌舞宴樂。


姜皇后步入宮中時，見紂王正在看妲己跳舞，就站在一旁等候。


聽說陛下造炮烙、蠆盤，忠臣受害不淺，望陛下取消這些刑具，接納忠言。


我們不必談公事，且來欣賞妲己的舞藝，喝杯酒吧！


她態度妖媚，恐怕非陛下之福，恐陛下貪快樂誤了公事哩！
這個不必担心，我自己會處理的……
姜皇后勸紂王別迷戀妲己，誤了國事。


自從這時候起，妲己便心恨姜皇后，想辦法來陷害她。


有一天，紂王回宮時，忽有一人揮劍行刺。


紂王眼快，一閃過一邊。


紂王孔武有力，飛起一腳，踢倒刺客。


臣願代陛下審問刺客。
費仲爭先要審問刺客。

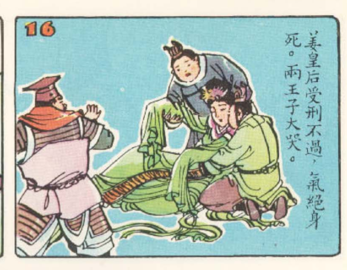

喂，你叫什麼名？為什麼要行刺皇上？
我名叫姜環，是姜皇后叫我行刺皇上的！


報告陛下，刺客招出是姜皇后主使，請陛下定奪！
豈有此理，把皇后拿下，由你審問清楚，不得有誤！


費仲用火刑逼姜皇后招認，皇后抵死不招。


兩位殿下，不好了，你媽媽被捉去受刑審判哩！
宮女報告王子殷交殷洪


二位王子聞報，趕快去救媽媽。


姜皇后受刑不過，氣絕身死。兩王子大哭。


你這奸臣，快還我媽媽的命來！


殷洪順手抽了侍衛的劍。


費仲見勢不妙，掙脫逃命。

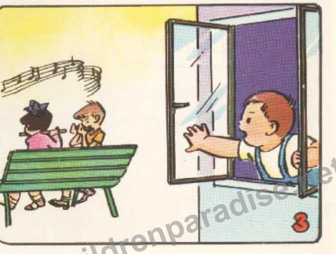

陛下救我！二位殿下要追殺我哩！

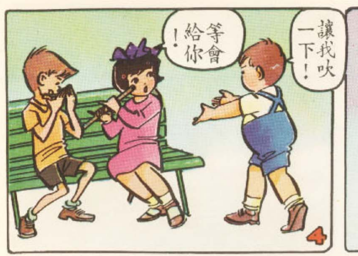

方弼方相，你倆去把王子捉來見我！

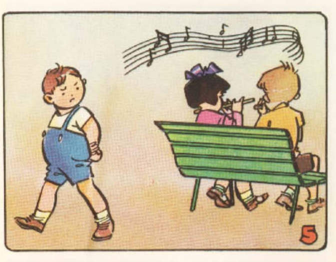
（接下期）

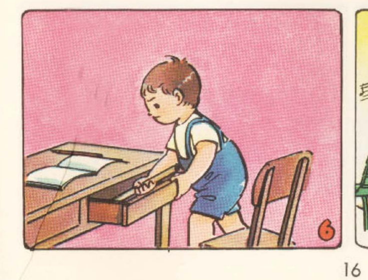

小圓圓
惡有惡報


很好聽！誰吹的？




讓我吹一下！
等會給你！



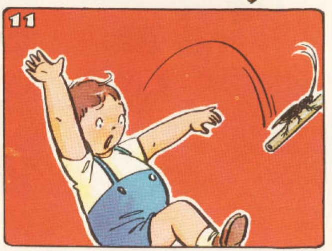



小胖，別搗蛋好嗎！
我高興嘛！
嗚
嗚

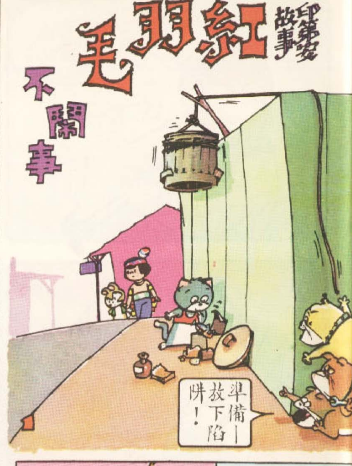


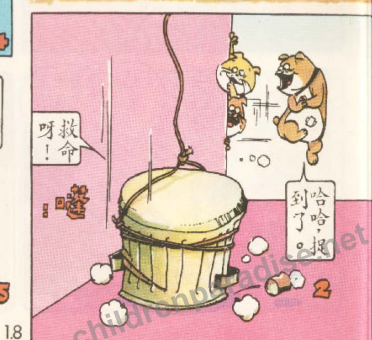



喔，蟑螂！




哈哈，活該！笛子砸壞了，再不能搗蛋了。



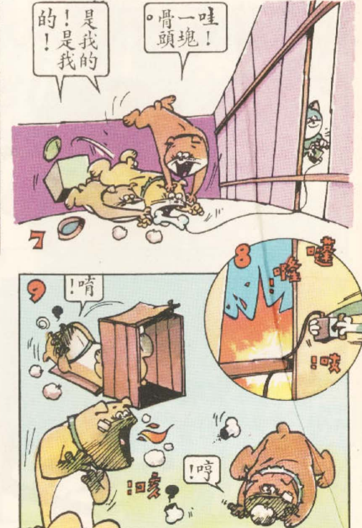












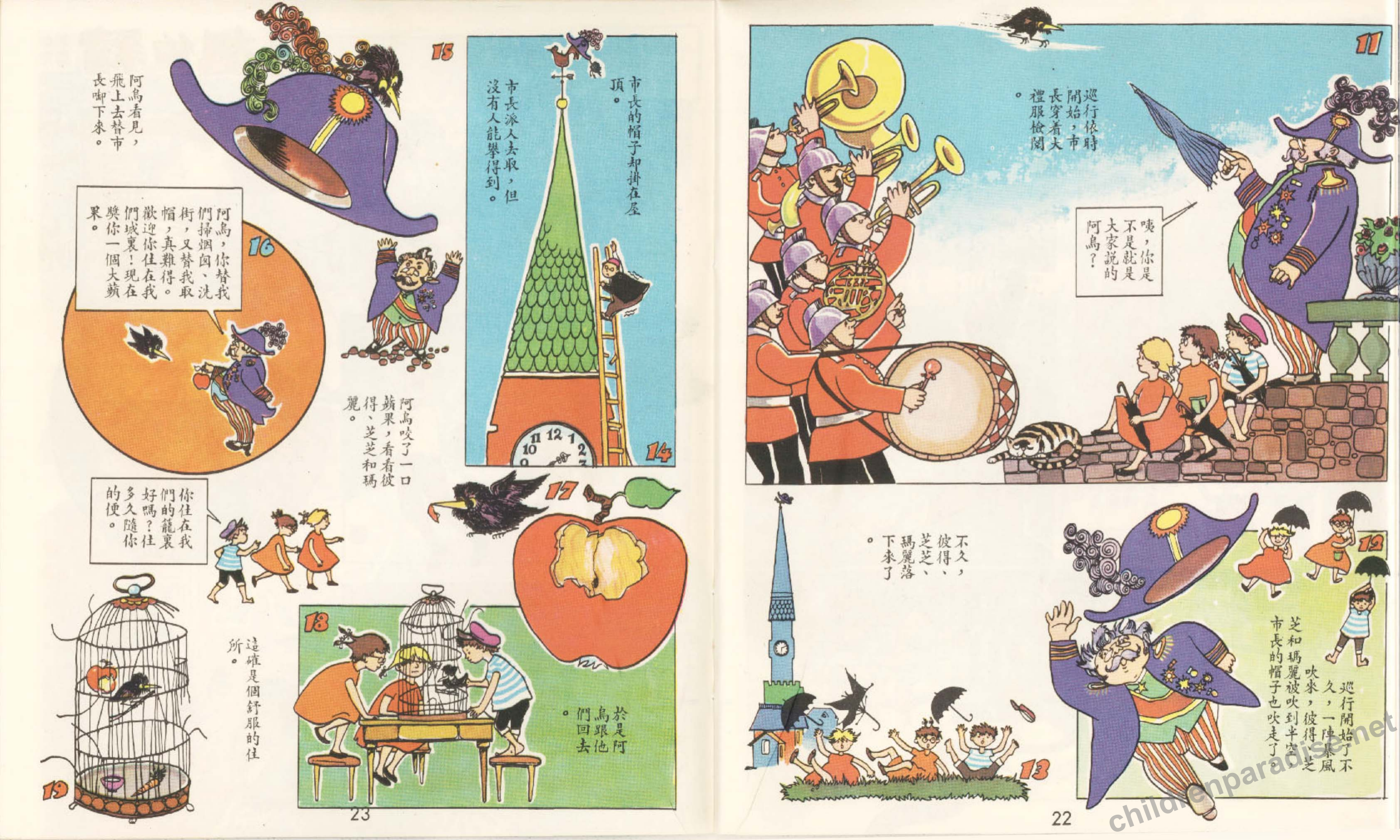




哼！看着我被人欺負也不來幫忙。

我早就勸你不要鬧事。這些流氓，何必去惹牠們呢？現在受到的傷害可大啦！


外國故事
一隻小鳥
彼得、芝芝和瑪麗檢到一個破舊的大鳥籠，他們想養一隻鳥在鳥籠裏。
去那裏找鳥兒呢？
上屋頂看。
看，有一隻黑鳥！
我們趕快去追！
黑鳥飛到大街，街上的人都停下來看。彼得、芝芝和瑪麗追上去時，黑鳥又飛開了。
喂，阿鳥！
後來，阿鳥在一棵樹上歇息。彼得、芝芝和瑪麗躲在木桶後面偷看。鐘表店的大花貓爬上樹幹，阿鳥竟然不覺。
阿鳥，快逃！
阿鳥嚇一大跳，飛到鐘表店，站在一個鬧鐘上。鬧鐘忽然響個不停，阿鳥連忙飛走。
阿鳥飛到客廳，鐘表匠的太太跳到椅子上驚叫。彼得、芝芝和瑪麗衝進來，阿鳥飛進火爐打開的爐門。
阿鳥從烟囱鑽出來。
啊呀！好小鳥，有你幫忙，我輕鬆多了！
阿鳥拍着翅膀到處飛，煤烟灑得到處都是。
阿鳥，別淘氣！
城裏各處滿是煤屑和烟垢，消防員只好提了水喉來沖洗。
恐怕要洗一整天，趕不及巡行表演。
可是阿鳥在長水喉啄了很多個洞，很快便把各處沖洗乾淨。


11
巡行依時開始，市長穿着大禮服檢閱。
咦，你是不是就是大家說的阿鳥？
12
巡行開始了不久，一陣暴風吹來，彼得、芝芝和瑪麗被吹到半空，市長的帽子也吹走了。
13
不久，彼得、芝芝、瑪麗落下來了。
14
市長的帽子却掛在屋頂。
市長派人去取，但沒有人能攀得到。
15
阿鳥看見，飛上去替市長啣下來。
16
阿鳥，你替我們掃烟囱、洗街，又替我取帽，真難得。歡迎你住在我們城裏！現在獎你一個大蘋果。
17
阿鳥咬了一口蘋果，看看彼得、芝芝和瑪麗。
你住在我們的籠裏好嗎？住多久隨你的便。
18
於是阿鳥跟他們回去。
19
這確是個舒服的住所。
childrenparadise.net


動物知識
豬的祖先
豬吃東西時，不要戲弄牠啊！
想不到又肥又笨的豬竟會這麼兇！
是呀！
豬的祖先就是野豬，是一種非常兇猛的野獸。
後來經過人們的飼養，日子久了，牙齒退化，豬毛也變得沒有從前那麼長和硬，以後便成為對人們有用的家畜了。
1
2
3
4
5
24
謎語
大家猜
(一)
青石板，
銀白釘，
打銅鼓，
放流星。
（猜四種天文現象）
(二)
刀砍不斷，
箭射不傷，
亮裏出現
暗裏藏。
（猜一自然現象）
(三)
身體花綠，
走路彎曲。
洞裏進出，
開口惡毒。
（猜一種爬蟲）
(四)
一個小姑娘，身穿黃衣裳。
你若欺侮她，她刺你一槍。
（猜一種昆蟲）
答案：
(一)天、星、雷、電
(二)影子
(三)蛇
(四)蜜蜂
25



寶寶遊記

156 聖地牙哥

寶寶露露和小象班尼，在智利看過採硝石，又出深海釣大魚，玩得十分開心。接着，米高開車送他們到智利的首都聖地牙哥遊覽。

聖地牙哥最主要的一條道路，叫快樂大道。米高告訴寶寶露露，快樂大道又名貝納多·奧赫堅士大道，是記念智利國家英雄貝納多·奧赫堅士而命名的。

奧赫堅士本是一個愛爾蘭士兵的兒子，十九世紀時住在智利。當時智利和秘魯都在西班牙統治下。奧赫堅士幫助智利人把西班牙人趕走，智利在一八一八年便獨立了。智利人擁戴奧赫堅士，推舉他作統治者。他為智利人民做了很多有益的事。

寶寶露露和小象班尼在這條又濶又長、兩旁植着樹木的大街上走，看見新建的大酒店，也看見古老的大教堂。

米高指着一間古老的大教堂說：「這是聖梵瑟斯高教堂。西班牙統治者征服了智利，建立了聖地牙哥城沒幾年，便興建起這教堂。到現在已有四百多年了。」

忽然，寶寶看見一輛汽車，車頂載着雪橇。

寶寶問米高：「怎麼他們帶着雪橇？附近有雪嗎？」

米高說：「是呀，離這裏不遠，就是波狄盧滑雪場。一九六六年世界滑雪比賽就在那裏舉行。那裏建了一間新奇的大酒店和滑雪吊車，值得去一看啊！」

寶寶露露說：「我們很想去看！很久沒有滑雪了，去玩玩吧！」

米高嘆口氣說：「本來我也想去，但今早收到爸爸的電報，說鑛場有事，要我趕回去。我不能再陪你們遊覽了。希望你們的旅程仍然一樣愉快。」

寶寶露露和小象班尼都捨不得米高走，但他們知道鑛場一定有很重要的事等着米高回去辦，只有一再謝謝米高，然後依依不捨地看他駕着小紅貨車駛遠。

寶寶說：「好啦，我們現在到安達斯山脈的雪麓去吧！」

機智的老山羊

動物故事

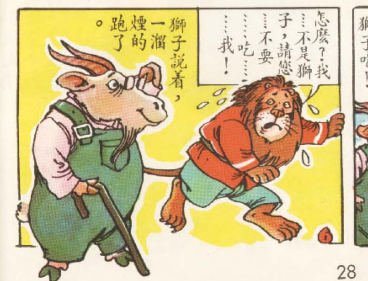












獅子跑了不遠，就看見一隻豺狼。

唉?!獅子大王，甚麼事被嚇成這個樣子？

啊呀，好險！剛才我遇到天神的徒弟，他呀……

聽你說來，那明明是一隻老山羊嘛！我跟你回洞去，把那冒牌的傢伙吃掉。

老山羊看見獅子帶着豺狼回來，知道豺狼一定教唆獅子吃他。

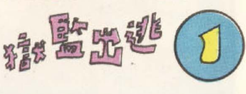
他立刻裝出氣呼呼的樣子，大罵豺狼。

我叫你捉一隻惡獅子給我吃，你卻捉這隻好獅子回來。我剛把他放走的，誰要你捉？你總不聽我的命令，哼，我先剎了你的皮！

獅子聽了，以為自己上了豺狼的當，大吼一聲，撲向豺狼，把他咬死。

老山羊趕緊逃出山洞，飛快跑掉。





這是法國一所監獄。



有犯人逃獄！









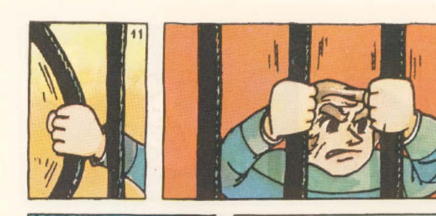














好大力氣！

他把鐵棒扭彎逃掉了。













我明知逃獄很大罪，可是我有一件事必須去做……


十年前……



我是一個沒家、沒工作，又沒飯吃的流浪漢。人家都看不起我，我也不相信人，於是只有當小偷。


有一天晚上，我偷偷走進一間醫院，病床上睡着一個垂死的婦人。


我從無力的婦人那裏偷了錢和珠寶。


可是壞事不能長做下去，這一次我被捉到了。


警察把我帶到這婦人的床前。我心裏想着這次免不了要坐監。


但這婦人並不恨我，反而說錢和珠寶是她送給我的。這是我有生以來第一次覺悟到人情。


那可憐的婦人，她的獨生女兒被人誘拐後，單獨旅行去找她，不料中途病倒了。她女兒名叫皚雪。


我那時下了決心，一定要把她找回來。婦人聽了我的話後很高興，很安祥地逝世了。


以後，我變了一個好人，一面找那叫皚雪的小女孩，一面工作來維生活。可是不久被人查出從前身份，於是又被送進監獄。


我不怕死刑，只要能找到皚雪，回報那婦人對我的大恩大德。


皚雪，你在那兒呀？


呼！


呼！


很遠，很遠，在一個小山坡上……


香賴酒舖
懶丫頭，快點兒！


砍好了柴，洗碟子！


啪！


洗好碟子，再擦地板！


要吃飯，就得多做工！

（接下期）

兒童樂園 半月刊

第四一四期

目錄

一九七零年四月一日出版

THE CHILDREN'S PARADISE
Lee Sum Factory Bldg.,
8th Floor, 23 Sze Mei Street,
Kowloon, Hong Kong

全年24期	HK$ 12.00	外埠HK$ 14.40
半年12期	HK$ 6.30	外埠HK$ 7.50

訂款請郵寄上址，支票、匯票均可。本港可寄郵票代。

督印：友聯出版社有限公司
主編：羅冠樵
出版者：兒童樂園半月刊社
[illegible]
發行者：友聯書報發行公司
[illegible]
星馬總經銷：友聯書局有限公司
[illegible]
印刷者：天然彩色印刷廠
[illegible]

定價：港幣六毫 功幣三毫

香港政府核准登記



劉樹根 四歲半

馬來西亞
陳振崑 十一歲

聖士提反女校
梁以芬 十二歲

崇真小學
鄭大基 八歲

聖嘉諾撒學校
伍詠梅

圖畫小習作



瑪利安幼稚園
黃郁如 六歲

小魔術

斜放杯子

小朋友，你能把裝了半杯水的杯子斜放在桌上，杯子不倒，水也不瀉嗎？

解答：先取兩根火柴放好，再把杯子放上去。桌布蓋着火柴，所以看不出來。

升降圈圈

這裏有一枝原子筆，一個圈圈。把圈圈套入原子筆。

奇怪，圈圈竟會自動升降！

解答：在筆頭縛一根幼線。線頭暗拿在手裏。拉線時，圈圈即動。